

Obsah

1	Vysvetlenie symbolov a bezpečnostné pokyny	189
1.1	Vysvetlenia symbolov	189
1.2	Všeobecné bezpečnostné pokyny	189
1.3	Upozornenia k tomuto návodu	190
2	Údaje o výrobku	190
2.1	Vyhlásenie o zhode	190
2.2	Technické údaje diaľkového ovládania	190
2.3	Používanie s multisplitovým klimatizačným zariadením	190
2.4	Údaje o chladiacom prostriedku	190
3	Obsluha	191
3.1	Prehľad vnútorná jednotka	191
3.2	Prehľad diaľkové ovládanie	191
3.3	Použitie diaľkového ovládania	192
3.4	Nastavenie hlavného režimu prevádzky	192
3.5	Nastavenie časovača	193
3.6	Ďalšie funkcie	193
3.6.1	Nastavenie funkcie otáčania	193
3.6.2	Prepnutie zobrazenia a bzučiaka alarmu (Mute Mode)	193
3.6.3	Funkcie šetrenia energie	193
3.6.4	Zníženie hluku (Silent Mode)	193
3.6.5	Nepriame prúdenie vzduchu (Wind avoid me)	193
3.6.6	Rýchle ochladenie/rýchle vykúrenie	194
3.6.7	Samočistenie (I clean)	194
3.6.8	Protimrazová ochrana (8 °C Heating)	194
3.6.9	Zamknutie tlačidiel	194
3.6.10	Rozšírené prevádzkové funkcie	194
4	Odstránenie poruchy	194
4.1	Poruchy so zobrazením (Self diagnosis function)	194
4.2	Poruchy bez zobrazenia	194
5	Údržba	195
5.1	Výmena batérií	195
5.2	Čistenie zariadenia a diaľkové ovládanie	195
5.3	Čistenie vzduchového filtra	195
5.4	Dlhšie odstavenie z prevádzky	195
5.5	Manuálna prevádzka	195
6	Ochrana životného prostredia a likvidácia odpadu	196
7	Informácia o ochrane osobných údajov	196

1 Vysvetlenie symbolov a bezpečnostné pokyny

1.1 Vysvetlenia symbolov

Výstražné upozornenia

Signálne výrazy uvedené vo výstražných upozorneniach označujú druh a intenzitu následkov v prípade nedodržania opatrení na odvrátenie nebezpečenstva.

V tomto dokumente sú definované a môžu byť použité nasledovné výstražné výrazy:



NEBEZPEČENSTVO

NEBEZPEČENSTVO znamená, že dôjde k ťažkým až život ohrozujúcim zraneniam.



VAROVANIE

VAROVANIE znamená, že môže dôjsť k ťažkým až život ohrozujúcim zraneniam.



POZOR

POZOR znamená, že môže dôjsť k ľahkým až stredne ťažkým zraneniam osôb.

UPOZORNENIE

UPOZORNENIE znamená, že môže dôjsť k vecným škodám.

Dôležité informácie



Dôležité informácie bez ohrozenia ľudí alebo rizika vecných škôd sú označené informačným symbolom.

Symbol	Význam
	Varovanie pred horľavými látkami: Chladiaci prostriedok R32 v tomto produkte je plyn s nízkou horľavosťou a nízkou toxicitou (A2L alebo A2).
	Pri inštalácii a údržbe noste ochranné rukavice.
	Údržbu by mala vykonávať kvalifikovaná osoba za dodržania pokynov v návode na údržbu.
	Počas prevádzky dodržujte pokyny návodu na obsluhu.

Tab. 177

1.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

⚠ Pokyny pre cieľovú skupinu

Tento návod na obsluhu je určený pre prevádzkovateľa klimatizačného zariadenia. Je nutné dodržiavať pokyny uvedené vo všetkých návodoch relevantných pre zariadenie. V prípade nedodržania pokynov môže dôjsť k vecným škodám a zraneniam osôb, až s následkom smrti.

- Pred začiatkom obsluhy si prečítajte návody na obsluhu všetkých častí zariadenia a majte ich odložené tak, aby boli k dispozícii.
- Dodržujte bezpečnostné a výstražné upozornenia.

Správne použitie

Vnútna jednotka je určená na inštaláciu v budove s prípojkou na vonkajšiu jednotku a ďalšie komponenty systému, napr. reguláciu.

Vonkajšia jednotka je určená na inštaláciu mimo budovy s prípojkou na jednu alebo viaceré vnútorné jednotky a ďalšie komponenty systému, napr. reguláciu.

Klimatizačné zariadenie je určené len na komerčné/súkromné použitie, kde odchýlky teploty od nastavených hodnôt nevedú k zraneniu osôb alebo poškodeniu materiálov. Klimatizačné zariadenie nie je vhodné na presné nastavenie a udržiavanie požadovanej absolútnej vlhkosti vzduchu.

Akkoľvek iné použitie nezodpovedá účelu použitia. Na nesprávne používanie a škody vyplývajúce z porušenia týchto ustanovení sa nevzťahuje záruka.

Ohľadom inštalácie na špecifických miestach (podzemná garáž, technické miestnosti, balkón alebo na ľubovoľných poloootvorených plochách):

- Venujte pozornosť predovšetkým požiadavkám na miesto inštalácie v technickej dokumentácii.

Všeobecné nebezpečenstvo vyplývajúce z chladiacich prostriedkov

- Toto zariadenie je naplnené chladiacim prostriedkom. Chladiaci plyn môže pri kontakte s ohňom vytvárať toxické plyny.
- Dajte špecializovanej firme s oprávnením pravidelne vykonávať revíziu a údržbu zariadenia.
- Ak vznikne podozrenie na únik chladiaceho prostriedku, miestnosť dôkladne vyvetrajte a informujte špecializovanú firmu s oprávnením.

Prestavba a opravy

Neodborne vykonané zmeny na klimatizačnom zariadení alebo iných častiach vykurovacieho zariadenia môžu spôsobiť poranenia osôb a/alebo vecné škody.

- Práce dajte vykonať iba špecializovanej firme s oprávnením.
- Nevykonaвайте zmeny na vonkajšej jednotke, vnútornej jednotke alebo na iných častiach klimatizačného zariadenia.
- Pred každou údržbou klimatizačného zariadenia odpojte elektrické napájanie.

Upozornenia ohľadom zaobchádzania so zariadením

Nesprávne použitie môže poškodiť vaše zdravie.

- Nevystavujte telo na dlhší čas priamemu prúdu vzduchu.
- V prípade kojencov, detí, starších ľudí, imobilných alebo postihnutých osôb zabezpečte, aby bola priestorová teplota vhodná pre osoby nachádzajúce sa v miestnosti.
- Do zariadenia nikdy nezasúvajte predmety, mohli by ste sa zraniť.

Nesprávne zaobchádzanie so zariadením môže viesť k zníženiu výkonu až k poškodeniu zariadenia alebo poškodeniu zdravia.

- Nezatvárajte prírody a odvody vzduchu na zariadeniach.
- Počas prevádzky zatvorte dvere a okná.
- Vnútnu jednotku chráňte pred zatečením vody.
- Pravidelne kontrolujte opotrebovanie a pevné uloženie montážneho podstavca vonkajšej jednotky.
- Vonkajšiu jednotku nezaťažujte, napr. predmetmi alebo osobami.
- V inštaláčnej miestnosti udržiavajte minimum prachu, pár a vlhkosti.
- V blízkosti zariadení nepoužívajte žiadne ľahko zápalné plyny, napr. rozprašovače.

2.4 Údaje o chladiacom prostriedku

Toto zariadenie **obsahuje fluórované skleníkové plyny**, ktoré sú v ňom použité ako chladiaci prostriedok. Jednotka je hermeticky uzavretá. Nasledovné údaje o chladiacom prostriedku zodpovedajú požiadavkám nariadenia EÚ č. 517/2014 týkajúceho sa fluórovaných skleníkových plynov.

- Ak sa prejaví, že s klimatizačným zariadením nie je niečo v poriadku (napr. zápach po spálení, poškodený kábel), prevádzku ihneď zastavte a odpojte elektrické napájanie.

Bezpečnosť elektrických zariadení pre použitie v domácnosti a na podobné účely

Aby sa zabránilo ohrozeniu elektrickými prístrojmi, platia podľa EN 60335-1 nasledovné pravidlá:

„Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami iba vtedy, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnej obsluhu zariadenia a rozumejú s tým spojeným nebezpečenstvám. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie ani užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.“

„V prípade, že je poškodený sieťový kábel, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho servisný technik alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa zabránilo ohrozeniu.“

1.3 Upozornenia k tomuto návodu

Obrázky nájdete sústredené na konci tohto návodu. Text obsahuje odkazy na obrázky.

Výrobky sa môžu v závislosti od modelu líšiť od znázornenia v tomto návode.

2 Údaje o výrobku

2.1 Vyhlásenie o zhode

Konštrukcia tohto produktu a jeho funkcia počas prevádzky zodpovedá požiadavkám EÚ a národným požiadavkám.

 Značkou CE sa vyhlasuje zhoda produktu so všetkými aplikovateľnými právnymi predpismi EÚ, ktoré predpisujú označenie touto značkou.

Úplný text vyhlásenia o zhode je k dispozícii na internete: www.bosch-homecomfort.sk.

2.2 Technické údaje diaľkového ovládania

Elektrické napájanie	2 batérie AAA
Dosah signálu	8 m
Prípustná teplota okolia	-5 °C ... 60 °C

Tab. 178

2.3 Používanie s multisplitovým klimatizačným zariadením

Vnútna jednotka sa môže používať v systéme s multisplitovým klimatizačným zariadením. V tomto prípade sú deaktivované nasledujúce funkcie:

- Funkcie šetrenia energie **ECO** a **GEAR**
- Samočistenie (I clean)
- Zníženie hluku (Silent Mode)
- Manuálna prevádzka
- Detekcia vytekajúceho chladiaceho prostriedku
- Automatický režim šetrenia energie v pohotovostnej prevádzke (1 W standby)



Pokyn pre prevádzkovateľa: Ak servisný technik doplní chladiaci prostriedok, zaznačí údaj o doplnenom množstve aj o celkovom množstve chladiaceho prostriedku do nasledovnej tabuľky.

Typ výrobku	Menovitý výkon chladenia [kW]	Menovitý výkon vykurovania [kW]	Typ chladiaceho prostriedku	Potenciál globálneho otepľovania (GWP) [kgCO ₂ eq.]	Co ₂ ekvivalent prvej náplne	Množstvo prvej náplne [kg]	Doplnené množstvo [kg]	Celkové množstvo náplne pri uvedení do prevádzky [kg]
CL3000i 26 E	2,64	2,93	R32	675	0,41	0,6	(Dĺžka rúry-5) *0,012	
CL3000i 35 E	3,52	3,81	R32	675	0,44	0,65	(Dĺžka rúry-5) *0,012	
CL3000i 53 E	5,28	5,57	R32	675	0,74	1,1	(Dĺžka rúry-5) *0,012	
CL3000i 70 E	7,03	7,33	R32	675	0,98	1,45	(Dĺžka rúry-5) *0,024	

Tab. 179 F-plyn

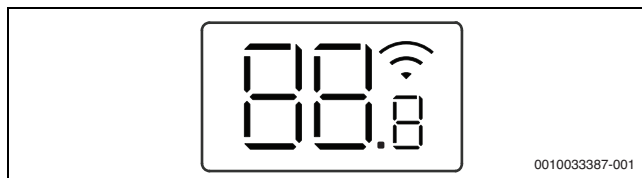
3 Obsluha

3.1 Prehľad vnútorná jednotka

Legenda k obr. 1:

- [1] Vrchný kryt
- [2] Miesto na malý filter
- [3] Vzduchový filter
- [4] Zadná strana displeja
- [5] Tlačidlo na manuálnu prevádzku
- [6] Plech smerujúci prúdenie vzduchu

Displej vnútornej jednotky



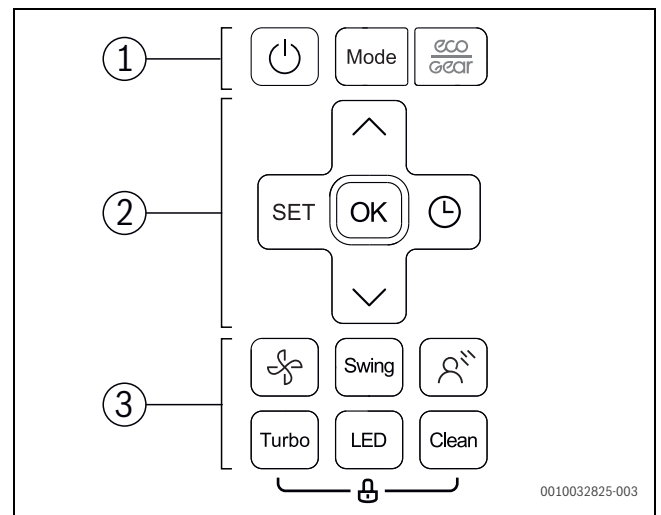
Symbol	Vysvetlenie
Číslo	Zobrazenie teploty
	Spojenie WLAN ¹⁾ aktívne
	Zobrazuje sa pri niektorých funkciách, keď sú zapnuté. Pri vypnutej vnútornej jednotke indikuje, že časovač zapnutia je aktívny.
OF	Zobrazuje sa pri niektorých funkciách, keď sú vypnuté.
dF	Automatické rozmrazovanie je aktívne
FP	Protimrazová ochrana aktívna: Vnútorná jednotka udržiava priestorovú teplotu na minimálne 8 °C.
CL	Funkcia samočistenia je aktívna (I clean)
Ex, Px, Fx	Kód poruchy („x“ predstavuje ľubovoľné číslo).

1) Možné len s IP-Gateway ako príslušenstvo.

Tab. 180 Symboly na displeji

3.2 Prehľad diaľkové ovládanie

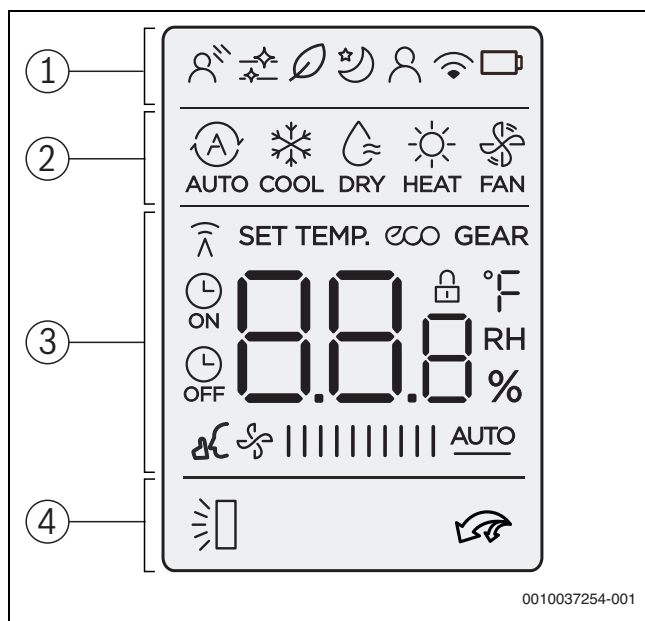
Tlačidlá diaľkového ovládania



Poz.	Tlačidlo	Funkcia
1		Zapnúť/vypnúť.
	Mode 	Nastaviť prevádzkový režim. Funkcia šetrenia energie
2	SET	Zvoliť rozšírenú prevádzkovú funkciu.
	OK	Potvrdiť voľbu.
		Nastaviť časovač.
	^	Zvýšiť teplotu.
3	v	Znížiť teplotu.
		Stupeň ventilátora
	Swing	Nastaviť funkciu otáčania.
		Nepriame prúdenie vzduchu (Wind avoid me)
	Turbo	Rýchle ochladenie/rýchle vykúrenie
	LED	Vypnúť displej vnútornej jednotky a bzučiak alarmu (Mute Mode).
	Clean	Samočistenie (I clean)

Tab. 181 Tlačidlá diaľkového ovládania

Zobrazenie diaľkového ovládania



0010037254-001

Poz.	Symbol	Vysvetlivky
1		Prevádzková funkcia: Je aktívne nepriame prúdenie vzduchu (Wind avoid me).
		Informačná grafika: Samočistenie je aktívne (I clean).
		Bez funkcie.
		Prevádzková funkcia: Tlmená prevádzka je aktívna.
		Prevádzkové funkcie: Funkcia nasleduj ma je aktívna (Follow Me); Meranie teploty na diaľkovom ovládaní.
		Informačná grafika: funkcia bezdrôtového ovládania.
		Informačná grafika: Stav batérií
2		Prevádzkový režim: Automatická prevádzka
		Prevádzkový režim: Chladiaca prevádzka
		Prevádzkový režim: Odvlhčovacia prevádzka
		Prevádzkový režim: Vykurovacia prevádzka
		Prevádzkový režim: Prevádzka ventilátora
3		Zobrazenie hodnoty: Štandardne ukazuje nastavenú teplotu, rýchlosť ventilátora alebo (s aktívnym časovačom) nastavenie časovača.
		Informačná grafika: Indikátor prenosu; rozsvieti sa, keď diaľkové ovládanie odošle signál vnútornej jednotke.
		Informačná grafika: Je aktívna funkcia šetrenia energie.
		Informačná grafika: Je aktívna funkcia šetrenia energie.
		Informačná grafika: Je aktívny časovač zapnutia/vypnutia.
		Informačná grafika: Je aktívne zníženie hluku (Silent Mode).
		Zobrazená hodnota: Ukazuje aktuálny stupeň ventilátora. Existuje 10 rôznych stupňov výkonu a nastavenie AUTO automatickej regulácie.
		Informačná grafika: Je aktívna automatická funkcia vertikálneho otáčania (nahor/nadol).
4		Informačná grafika: Je aktívna automatická funkcia vertikálneho otáčania (nahor/nadol).
		Informačná grafika: je aktívne rýchle ochladenie/rýchle vykúrenie.

Tab. 182 Symboly na displeji

3.3 Použitie diaľkového ovládania

Dosah signálu je 8 m. Prenos signálu môžu ovplyvniť objekty, ktoré stoja v ceste, alebo používanie určitých žiaroviek v tej istej miestnosti.

- ▶ Diaľkové ovládanie nasmerujte na okienko príjmu signálu zariadenia a stlačte požadované tlačidlo.
- Zariadenie vydá zvukové znamenie, keď má príjem signálu.

UPOZORNENIE

Môže dôjsť k trvalému zhoršeniu bezchybnosti funkcie diaľkového ovládania.

- ▶ Diaľkové ovládanie nevystavujte priamemu slnečnému svetlu.
- ▶ Diaľkové ovládanie nenechajte položené na vykurovaní.
- ▶ Diaľkové ovládanie chráňte pred vlhkosťou a nárazmi.

3.4 Nastavenie hlavného režimu prevádzky

Vypnutie/zapnutie zariadenia

- ▶ Ak chcete zapnúť alebo vypnúť zariadenie, stlačte tlačidlo .
- Zariadenie sa spustí v nastavenom prevádzkovom režime.

Nastavenia sa môžu robiť aj v stave vypnutia. Zariadenie ukladá nastavenia aj v prípade výpadku prúdu.



Po vypnutí zostane zariadenie v pohotovostnej prevádzke. Inteligentná technológia zapnutia/vypnutia umožňuje v pohotovostnej prevádzke automatický režim úspory energie (1 W standby).

Automatická prevádzka

V automatickej prevádzke sa zariadenie automaticky prepína medzi chladiacou prevádzkou a vykurovacou prevádzkou, aby udržiavalo požadovanú teplotu.

- ▶ Stláčajte tlačidlo **Mode** dovtedy, kým sa na displeji nezobrazí .
- ▶ Želanú teplotu nastavte tlačidlami a .



V automatickej prevádzke nie je možné nastaviť stupeň ventilátora.

Prevádzka chladenia

- ▶ Stláčajte tlačidlo **Mode** dovtedy, kým sa na displeji nezobrazí .
- ▶ Stláčajte tlačidlo dovtedy, kým sa nedosiahne želaný stupeň ventilátora.
- ▶ Želanú teplotu nastavte tlačidlami a .

Prevádzka ventilátora

- ▶ Stláčajte tlačidlo **Mode** dovtedy, kým sa na displeji nezobrazí .
- ▶ Stláčajte tlačidlo dovtedy, kým sa nedosiahne želaný stupeň ventilátora. Na automatickú reguláciu je možné zvoliť **AUTO**.



V prevádzke ventilátora nie je možné nastaviť alebo zobraziť teplotu.

Odvlhčovacia prevádzka

- ▶ Stláčajte tlačidlo **Mode** dovtedy, kým sa na displeji nezobrazí .



V odvlhčovacej prevádzke nie je možné nastaviť stupeň ventilátora.

Vykurovacia prevádzka

- Stláčajte tlačidlo **Mode** kým sa na displeji nezobrazí .
- Želanú teplotu nastavte tlačidlami  a .
- Stláčajte tlačidlo  dovtedy, kým sa nedosiahne želaný stupeň ventilátora.



Pri veľmi nízkych vonkajších teplotách príp. nebude výkon vykurovania klimatizačného zariadenia dostatočný. Odporúčame zapnúť ďalšie zdroje tepla.

3.5 Nastavenie časovača

Časovač zapnutia a vypnutia je možné nastaviť od 0 do 24 hodín, na prvých 10 hodín v krokoch po 30 minút, potom v krokoch 1 hodiny. Nastavením 0 hodín sa časovač vypne.

Nastavenie časovača zapnutia

- Stláčajte tlačidlo  dovtedy, kým sa nezobrazí symbol .
- Stlačte tlačidlo  alebo  aby ste nastavili požadovaný čas. Nastavenie sa prejaví po krátkom čase.

Nastavenie časovača vypnutia

- Stláčajte tlačidlo  dovtedy, kým sa nezobrazí symbol .
- Stlačte tlačidlo  alebo  aby ste nastavili požadovaný čas. Nastavenie sa prejaví po krátkom čase.

Zrušenie časovača

- Tlačidlom  zvolíte príslušný časovač.
- Nastavte 0.0 hodín. Zrušenie časovača sa prejaví po krátkom čase.

Kombinácia časovačov

Obidva časovače je možné nastaviť súčasne. Každý časovač sa dá naprogramovať tak, že bude aktivovaný pred druhým.

- Nastavenie časovača zapnutia a časovača vypnutia. Nastavenia sa skombinujú automaticky.

Aktuálny čas	13:00 hod.
Nastavenie časovača zapnutia	4,0 h
Nastavenie časovača vypnutia	8,5 h
Doba zapnutia	17:00 hod.
Doba vypnutia	21:30 hod.

Tab. 183 Príklad



Časovač zapnutia a časovač vypnutia sa nedá naprogramovať na to, aby sa zariadenie prevádzkovalo s rôznymi teplotami alebo s inými nastaveniami.

3.6 Ďalšie funkcie

3.6.1 Nastavenie funkcie otáčania

UPOZORNENIE

Ak zostane lamela prúdenia vzduchu počas prevádzky chladenia dlhší čas na najnižšej pozícii, môže vytekať kondenzát. Ručné vertikálne prestavenie lamely prúdenia vzduchu môže viesť k poruchám.

- Na vertikálne prestavenie lamely prúdenia vzduchu používajte iba diaľkové ovládanie.

Horizontálne otáčanie (vľavo/vpravo)

Horizontálnu polohu je nutné nastaviť ručne.

- Vypnite vnútornú jednotku a vypnite elektrické napájanie.

- Plech smerujúci prúdenie vzduchu sklopte nadol (→ obrázok 2).
- Lamelu prúdenia vzduchu nastavte rukou vodorovne do želanej polohy.
- Plech smerujúci prúdenie vzduchu uveďte do pôvodnej polohy.

Automatické vertikálne otáčanie (hore/dole)

- Ak chcete aktivovať automatické vertikálne otáčanie, podržte stlačené tlačidlo **Swing** dlhšie ako 2 sekundy. Diaľkové ovládanie zobrazuje symbol .
- Ak chcete skončiť automatické vertikálne otáčanie: Stlačte znova tlačidlo **Swing**.

Poloha čistenia

Na jednoduchšie čistenie je možné uviesť lamelu prúdenia vzduchu do špeciálnej polohy (v závislosti od modelu).

- Na vypnutom zariadení podržte súčasne stlačené tlačidlá **Mode** a **Swing** jednu sekundu.
- Ak chcete odísť z polohy čistenia: Znova podržte stlačené obidve tlačidlá.

3.6.2 Prepnutie zobrazenia a bzučiaka alarmu (Mute Mode)

- Ak chcete zapnúť alebo vypnúť displej vnútornej jednotky: Stlačte tlačidlo **LED**.
- Ak chcete zobraziť nastavenú priestorovú teplotu: Podržte stlačené tlačidlo **LED** 5 sekúnd.
- Ak chcete zobraziť nastavenú priestorovú teplotu: Tlačidlo **LED** podržte stlačené ďalších 5 sekúnd.

3.6.3 Funkcie šetrenia energie



Funkcie úspory energie je možné zvoliť len v chladiacej prevádzke.

Zariadenie má na výber tieto funkcie šetrenia energie:

- **ECO**: Prevádzka so stupňom ventilátora **AUTO** a nastavenou teplotou minimálne 24 °C
- **GEAR** (75 %): Znížte spotrebu elektrickej energie o 25 %
- **GEAR** (50 %): Znížte spotrebu elektrickej energie o 50 %
- Žiadny z predchádzajúcich symbolov: Normálna prevádzka
- Ak chcete aktivovať funkciu šetrenia energie, stláčajte tlačidlo  dovtedy, kým sa nezobrazí želaná funkcia.



Funkcia **ECO** nastaví automaticky 24 °C, ak bola predtým nastavená teplota nižšia. Funkcia sa vypne, akonáhle teplota klesne pod 24 °C.

3.6.4 Zníženie hluku (Silent Mode)

Táto funkcia zníži počas prevádzky hluk vonkajšej a vnútornej jednotky. Je výhodná predovšetkým vtedy, keď musíte brať v noci ohľad na susedov.

- Podržte počas prevádzky tlačidlo  stlačené 2 sekundy.

Ukončenie funkcie:

- Tlačidlo  podržte znova stlačené 2 sekundy.

-alebo-

- Stlačte tlačidlo , tlačidlo **Mode**, tlačidlo **Turbo** alebo tlačidlo **Clean**.



Počas tichej prevádzky vonkajšej jednotky sa z dôvodu nízkočfrekvenčnej prevádzky kompresora možno nedosiahne výkon chladenia/vykurovania.

3.6.5 Nepriame prúdenie vzduchu (Wind avoid me)

Táto funkcia zabráňuje tomu, aby na telo prúdil priamy prúd vzduchu.



Táto funkcia je k dispozícii len v chladiacej prevádzke, odvlhčovacej prevádzke a prevádzke ventilátora.

3.6.6 Rýchle ochladenie/rýchle vykúrenie

Pri rýchlom ochladení/rýchlom vykúrení pracuje vnútorná jednotka na maximálny výkon, aby sa miestnosť rýchlo vykúrila alebo ochladila.

- Rýchle ochladenie: Zapnite chladiacu prevádzku a stlačte tlačidlo **Turbo**.
- Rýchle vykúrenie: Zapnite vykurovaciu prevádzku a stlačte tlačidlo **Turbo**.

Ukončenie funkcie:

- Znova stlačte tlačidlo **Turbo**.

3.6.7 Samočistenie (I clean)

Zariadenie má funkciu na samočistenie výparníka. Samočistenie zmrazí prach, plesne a mastnotu. Následne sa všetko znova rýchlo rozpustí a vysuší horúcim vzduchom.

- Ak chcete aktivovať samočistenie: Stlačte tlačidlo **Clean**. Počas samočistenia zobrazuje displej vnútornej jednotky **CL**. Po 20 až 45 minútach sa samočistenie automaticky skončí.

3.6.8 Protimrazová ochrana (8 °C Heating)

Ak chcete udržať priestorovú teplotu na minimálne 8 °C, môžete aktivovať protimrazovú ochranu.

- Vo vykurovacej prevádzke 2x v priebehu 1 sekundy stlačte tlačidlo **✓**. Zariadenie zostane vypnuté, kým teplota neklesne pod 8 °C.

Ukončenie funkcie:

- Stlačte tlačidlo **↺**, tlačidlo **Mode**, tlačidlo **Turbo** alebo tlačidlo **Clean**.

3.6.9 Zamknutie tlačidiel

Zamknutím tlačidiel sa dajú zamknúť tlačidlá diaľkového ovládania.

- Ak chcete zapnúť/vypnúť zamknutie tlačidiel: Podržte súčasne stlačené tlačidlo **Clean** a tlačidlo **Turbo** 5 sekúnd. Pri aktívnom zamknutí tlačidiel sa na displeji zobrazuje symbol .

3.6.10 Rozšírené prevádzkové funkcie

- Stlačte tlačidlo **Set**.
- Funkciu zvolíte tlačidlom **Set** alebo tlačidlami **^**, **✓**.
 -  = Funkcia režim spánku
 -  = Funkcia nasleduj ma
 -  = Funkcia bezdrôtového ovládania
- Voľbu potvrdíte tlačidlom **OK**.

4.2 Poruchy bez zobrazenia

Ak sa počas prevádzky vyskytnú poruchy, ktoré sa nedajú odstrániť:

- Zavolajte zákaznícky servis a oznámte kód poruchy, ako aj údaje o zariadení.

Ukončenie funkcie:

- Zopakujte vyššie uvedené kroky.

Nočná prevádzka

Táto funkcia sa používa na šetrenie energie v čase spánku. Po hodine kúri alebo chladí zariadenie menej intenzívne. Nastavená teplota sa preto zmení o 1 °C. Po dvoch hodinách sa zmení nastavená teplota o ďalší 1 °C. Zariadenie následne udrží novú teplotu.



Táto funkcia nie je k dispozícii v odvlhčovacej prevádzke a prevádzke ventilátora.

Funkcia nasleduj ma (Follow Me)

Táto funkcia aktivuje diaľkové ovládanie na aktuálnom mieste merania teploty v 3 minútovom intervale. Vnútorná jednotka sa teraz bude riadiť v závislosti od týchto nameraných hodnôt.



Táto funkcia je k dispozícii len v chladiacej prevádzke, vykurovacej prevádzke a automatickej prevádzke.

Funkcia bezdrôtového ovládania

Táto funkcia sa používa na vytvorenie spojenia cez WLAN. Ak zariadenie funkciu nezobrazuje, musí sa namiesto toho rýchlo stlačiť tlačidlo **LED** sedemkrát za sebou.



Na spojenie s WLAN je potrebná nainštalovaná IP-Gateway (príslušenstvo).

4 Odstránenie poruchy

4.1 Poruchy so zobrazením (Self diagnosis function)

Ak sa počas prevádzky vyskytne porucha, blikajú LED na displeji dlhší čas alebo sa na displeji zobrazí kód poruchy (napr. EH 02).

Ak sa porucha vyskytuje dlhšie ako 10 minút:

- Prerušte elektrické napájanie na krátky čas a vnútornú jednotku znova zapnite.

Ak nie je možné odstrániť poruchu:

- Zavolajte zákaznícky servis a oznámte im kód poruchy, ako aj údaje o zariadení.

Porucha	Možná příčina
Výkon vnútornej jednotky je príliš slabý.	Teplota je nastavená na príliš vysokú alebo nízku hodnotu. Vzduchový filter je znečistený a je nutné ho vyčistiť. Nepriaznivý vplyv okolia na vnútornú jednotku, napr. pre prekážky pred vzduchovými otvormi zariadenia, pre dvere/okná v miestnosti alebo pre silné zdroje tepla v miestnosti. Je aktivovaná tichá prevádzka a bráni používaniu na plný výkon.
Vnútorná jednotka sa nezapína.	Vnútorná jednotka ma ochranný mechanizmus proti preťaženiu. Môže to trvať 3 minúty, kým bude možné znova spustiť vnútornú jednotku. Batérie diaľkového ovládania sú vybité. Je zapnutý časovač.
Prevádzkový režim sa mení z chladenia alebo vykurovania na prevádzku ventilátora.	Vnútorná jednotka mení prevádzkový režim, aby sa zabránilo tvorbe námrazy. Nastavená teplota je predbežne dosiahnutá.

Porucha	Možná príčina
Vnútrotná jednotka vytvára bielu hmlu.	Vo vlhkých oblastiach môže väčší teplotný rozdiel medzi vzduchom v priestore a klimatizovaným vzduchom viesť k tvorbe bielej hmly.
Vonkajšia jednotka a vnútrotná jednotka vytvárajú bielu hmlu.	Ak ide vykurovacia prevádzka bezprostredne po automatickom rozmrazení, môže vzniknúť z dôvodu vyššej vlhkosti vzduchu biela hmla.
Vonkajšia jednotka a vnútrotná jednotka vydáva hluk.	Hlasný hluk vo vnútornej jednotke sa môže vyskytnúť, keď sa mreža prúdenia vzduchu vracia do svojej polohy. Tichý syčavý hluk je počas prevádzky normálny. Spôsobuje ho prúdenie chladiaceho prostriedku. Pískavý hluk sa môže vyskytnúť, pretože kovové a plastové časti zariadenia sa pri kúrení/chladení rozpínajú alebo sťahujú. Vonkajšia jednotka vydáva počas prevádzky rôzne ďalšie zvuky, ktoré sú normálne.
Vonkajšia jednotka a vnútrotná jednotka vyfukujú prach.	Pri dlhších obdobiach nepoužívania sa môže v zariadeniach, ak nie sú prikryté, nahromadiť prach.
Neprijemný zápach počas prevádzky.	Do zariadení môžu zo vzduchu vniknúť nepríjemné zápachy a ďalej sa šíriť. Vzduchový filter môže byť napadnutý plesňou a je nutné ho vyčistiť.
Ventilátor vonkajšej jednotky nejde nepretržite.	Na optimálnu prevádzku sa ventilátor reguluje rozlične.
Prevádzka je nepravidelná alebo nepredvídateľná alebo vnútrotná jednotka nereaguje.	Vnútrotnú jednotku môžu ovplyvniť interferencie stožiarov mobilných rádiokomunikácií alebo zosilňovače signálu. ► Vnútrotnú jednotku odpojte na krátko od napájania el. energiou a znova spustite.
Plech smerujúci prúdenie vzduchu alebo lamela prúdenia vzduchu sa nepohybuje správne.	Plech smerujúci prúdenie vzduchu alebo lamela prúdenia vzduchu bola nastavená rukou alebo nebola správne namontovaná. ► Vnútrotnú jednotku vypnite a skontrolujte, či sú súčiastky správne zasunuté. ► Zapnite vnútrotnú jednotku.

Tab. 184

5 Údržba



POZOR

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom alebo pohyblivými časťami

- Pred každou údržbou prerušte elektrické napájanie.
- Kroky údržby, ktoré tu nie sú uvedené, dajte vykonať iba špecializovanej firme s oprávnením.

5.1 Výmena batérií

Potrebuje 2 batérie veľkosti AAA. Nedporúča sa používať nabíjateľné batérie.

- Vyberte kryt priečka na batérie (→ obrázok 3).
- Vložte nové batérie a venujte pozornosť správnej polarite.
- Znova nasadte kryt priečka na batérie.

5.2 Čistenie zariadenia a diaľkové ovládanie

UPOZORNENIE

Poškodenie zariadenia nesprávnym čistením!

- Nestriekajte alebo nepolievajte priamo vodou.
- Nepoužívajte horúcu vodu, čistiaci prášok alebo silné rozpúšťadlá.

- Vnútrotnú jednotku a diaľkové ovládanie utrite pre vyčistenie mäkkou utierkou.
- Vonkajšiu jednotku dajte vyčistiť iba špecializovanej firme s oprávnením.

5.3 Čistenie vzduchového filtra

UPOZORNENIE

Vzduchový filter sa môže na priamom slnečnom svetle zdeformovať.

- Vzduchový filter nevystavujte priamemu slnečnému svetlu.

Vzduchový filter čistite každé 2 týždne, ako aj pred a po dlhšej nečinnosti.

- Vypnite vnútrotnú jednotku.
- Horný kryt vnútornej jednotky vyklopte hore.
- Vzduchový filter vytlačte hore a vytiahnite (→ obrázok 4).
- Malé vzduchové filtre vyberte, ak sú nainštalované (→ obrázok 1, [2]).
- Malé vzduchové filtre vyčistite ručným vysávačom.
- Veľký vzduchový filter umyte teplou vodou a neagresívnym čistiacim prostriedkom a vysušte ho v tieni.
- Malé vzduchové filtre a veľký vzduchový filter znova namontujte.

5.4 Dlhšie odstavenie z prevádzky

Pred dlhším odstavením z prevádzky:

- Vyčistite vzduchové filtre.
- Aktivujte samočistenie vnútornej jednotky tlačidlom **Clean**.
- Po samočistení zapnite prevádzku ventilátora, kým nebude vnútrotná jednotka suchá.
- Vnútrotnú jednotku vypnite a odpojte elektrické napájanie.
- Z diaľkového ovládania vyberte batérie.
- Zariadenia chráňte pred prachom.

5.5 Manuálna prevádzka

UPOZORNENIE

Poškodenie zariadenia v dôsledku nesprávnej prevádzky

Manuálna prevádzka nie je určená na trvalé používanie.

- Používajte ju len na odskúšanie alebo v prípade núdze.
- Používajte ju len krátku dobu.

- Vypnite vnútrotnú jednotku.
- Horný kryt vnútornej jednotky vyklopte hore.
- Tenkým predmetom stlačte tlačidlo manuálnej chladiacej prevádzky:
 - Stlačte raz: Vynúti sa automatická prevádzka.
 - Stlačte dva razy: Vynúti sa chladiaca prevádzka.
 - Stlačte tri razy: Vnútrotná jednotka sa vypne.

- Na obnovenie normálnej prevádzky použite diaľkové ovládanie.

6 Ochrana životného prostredia a likvidácia odpadu

Ochrana životného prostredia je základným princípom skupiny Bosch. Kvalita výrobkov, hospodárnosť a ochrana životného prostredia sú pre nás rovnako dôležité ciele. Prísne dodržiavame zákony a predpisy o ochrane životného prostredia.

Kvôli ochrane životného prostredia používame najlepšiu možnú techniku a materiály, pričom zohľadňujeme hospodárnosť zariadení.

Balenie

Čo sa týka balenia, v jednotlivých krajinách sa zúčastňujeme na systémoch opätovného zhodnocovania odpadov, ktoré zaisťujú optimálnu recykláciu.

Všetky použité obalové materiály sú ekologické a recyklovateľné.

Staré zariadenia

Staré zariadenia obsahujú materiály, ktoré je možné recyklovať. Konštrukčné skupiny sa ľahko oddeľujú. Plasty sú označené. Preto sa dajú rôzne konštrukčné skupiny roztriediť a recyklovať alebo zlikvidovať.

Použité elektrické a elektronické zariadenia



Tento symbol znamená, že sa výrobok nesmie likvidovať spolu s ostatnými odpadmi, ale ho je nutné priniesť do špecializovaných zberných firiem na spracovanie, zber, recykláciu a likvidáciu.

Tento symbol platí pre krajiny, v ktorých platia predpisy o likvidácii elektronického šrotu "Európska smernica 2012/19/ES o starých elektrických a elektronických prístrojoch". V týchto predpisoch sú stanovené rámcové podmienky, ktoré v jednotlivých krajinách platia pre odovzdanie a recykláciu starých elektronických prístrojov.

Keďže elektronické prístroje môžu obsahovať nebezpečné látky, je ich nutné recyklovať zodpovedným spôsobom, aby sa minimalizovali negatívne vplyvy na životné prostredie a nebezpečenstvá pre zdravie ľudí. Okrem toho recyklácia elektronického šrotu prispieva k šetreniu prírodných zdrojov.

Ohľadom ďalších informácií týkajúcich sa ekologickej likvidácie starých elektrických a elektronických prístrojov sa prosím obráťte na príslušné miestne úrady, firmu špecializujúcu sa na likvidáciu odpadu alebo na predajcu, u ktorého ste si zakúpili výrobok.

Ďalšie informácie nájdete tu:

www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Batérie

Batérie sa nesmú likvidovať ako domový odpad. Použité batérie je nutné zlikvidovať na miestnych zberných miestach.

Chladiaci prostriedok R32



Zariadenie obsahuje fluórový skleníkový plyn R32 (potenciál globálneho otepľovania 675¹⁾) s nízkou horľavosťou a nízkou toxicitou (A2L alebo A2).

Množstvo látky je uvedené na typovom štítiku vonkajšej jednotky.

Chladiace prostriedky sú nebezpečenstvom pre životné prostredie a musia sa zhromažďovať a likvidovať oddelene.

7 Informácia o ochrane osobných údajov



My, Robert Bosch, spol. s r. o., Ambrušova 4, 821 04 Bratislava, Slovenská republika, spracovávame informácie o produkte a inštalácii, technické údaje a údaje o pripojení, údaje o komunikácii, údaje o registrácii produktu a údaje o histórii klienta na účel zabezpečenia funkcie produktu (čl. 6 (1) veta 1 (b)

GDPR), aby sme splnili našu povinnosť monitorovať produkt a z dôvodu poskytnutia bezpečnosti a spoľahlivosti produktu (čl. 6 (1) veta 1 (f) GDPR), na ochranu našich práv v súvislosti s otázkami týkajúcimi sa záruky a registrácie produktu (čl. 6 (1) veta 1 (f) GDPR) a na analýzu distribúcie našich výrobkov a poskytovanie individualizovaných informácií a ponúk týkajúcich sa produktu (čl. 6 (1) veta 1 (f) GDPR). Za účelom poskytovania služieb, napr. predajných a marketingových služieb, manažmentu zmlúv, spracovania platieb, programovania, hostingu dát a služieb zákazníckej linky môžeme zadať a preniesť dáta externým poskytovateľom služieb a/alebo pridruženým podnikom Bosch. V niektorých prípadoch, avšak iba ak je zabezpečená primeraná ochrana údajov, môžu byť osobné údaje prenesené príjemcom nachádzajúcim sa mimo Európskeho hospodárskeho priestoru. Ďalšie informácie budú poskytnuté na požiadanie. Môžete sa skontaktovať s naším úradníkom pre ochranu údajov na nasledovnej adrese: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, Nemecko.

Z dôvodov týkajúcich sa vašej špecifickej situácie alebo v prípadoch, keď sa spracovávajú osobné údaje na účely priameho marketingu máte právo kedykoľvek namietť spracovanie vašich osobných údajov na základe čl. 6 (1) veta 1 (f) GDPR. Na uplatnenie vašich práv sa s nami, prosím, skontaktujte na DPO@bosch.com. Pre ďalšie informácie, prosím, pozrite QR-kód.

1) na základe prílohy I Nariadenia (EÚ) č. 517/2014 Európskeho parlamentu a Rady zo 16. apríla 2014.